

DICCIONARIO DE PROVINCIALISMOS DE LA ISLA DE CUBA

1831

Génesis, rescate y reivindicación

Edición, estudio y notas de
ARMANDO CHÁVEZ RIVERA

*Primera publicación de una obra fundacional
de la cultura y la lexicografía en Cuba*

Prólogo de
FRANCISCO JAVIER PÉREZ
*Secretario general de la
Asociación de Academias de la Lengua Española*

ADVANA VIEJA

Diccionario de provincialismos de la Isla de Cuba (1831)
Génesis, rescate y reivindicación

© Armando Chávez Rivera (Ed.)

© Reservados todos los derechos de la presente edición a favor de:
Aduana Vieja Editorial, Valencia, Enero de 2021.

ISBN: 978-84-121290-7-6

© Cubierta: Aduana Vieja.

ADUANA VIEJA EDITORIAL
www.aduanavieja.com

Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio, incluido el escaneo a soporte digital, así como la indexación temática del texto mediante sistemas de reconocimiento óptico de caracteres, para su uso, préstamo o almacenamiento en redes informáticas o bases de datos, públicas o privadas, independientemente de su fin, salvo autorización por escrito de la editorial.

Impreso en España por Publiberia.
Printed in Spain by Publiberia.

ÍNDICE

<i>Prólogo</i>	
FRANCISCO JAVIER PÉREZ.....	11

<i>Estudio introductorio</i>	
Una obra fundacional de la cultura y la lexicografía en Cuba	
ARMANDO CHÁVEZ RIVERA.....	25

DICCIONARIO DE PROVINCIALISMOS DE LA ISLA DE CUBA

Indicaciones sobre esta edición.....	149
Marcas, signos y símbolos	152

PROVINCIALISMOS DE LA ISLA DE CUBA

A	157
B	163
C	168
D	185
E	188
F	194
G	198
H	208

I.....	211
J	212
L.....	217
M.....	220
N	230
Ñ	231
O	232
P.....	233
Q.....	240
R.....	242
S.....	245
T.....	250
V.....	257
Y.....	258

APÉNDICE

Lista alfabética de voces castellanas corrompidas con las castizas correspondientes	261
---	-----

Anexo I

Pliego adjunto	277
----------------------	-----

Anexo II

Tarjeta adjunta	287
-----------------------	-----

Anexo III

Testimonio gráfico	291
--------------------------	-----